

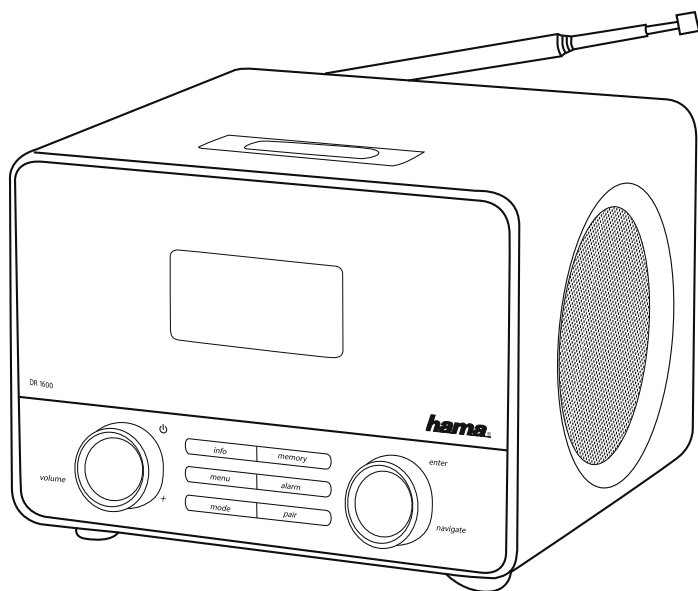
00054820  
(DR1600)

**hama**®

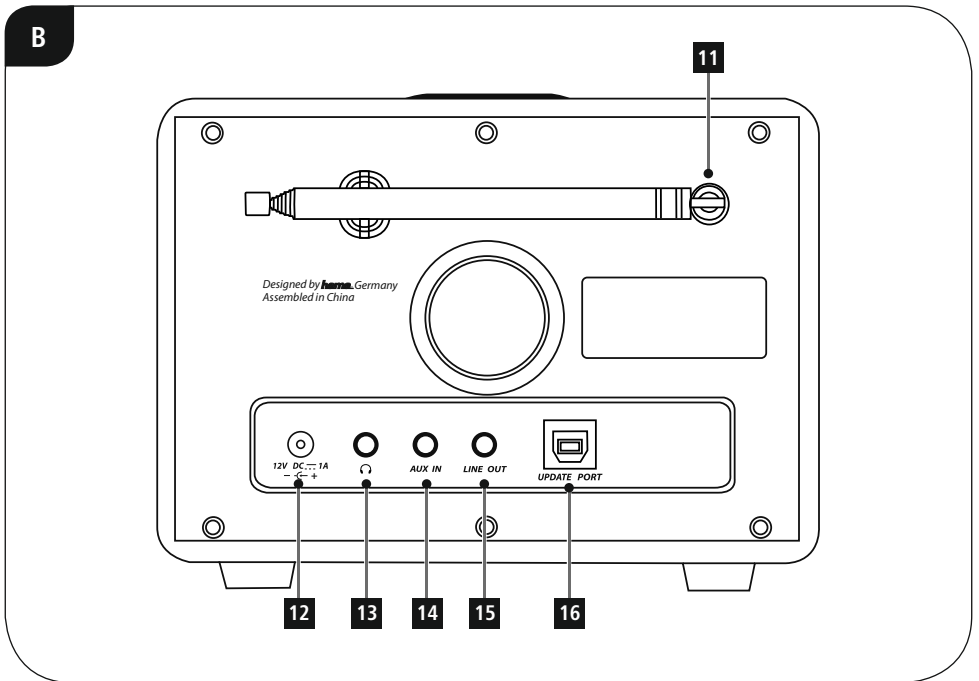
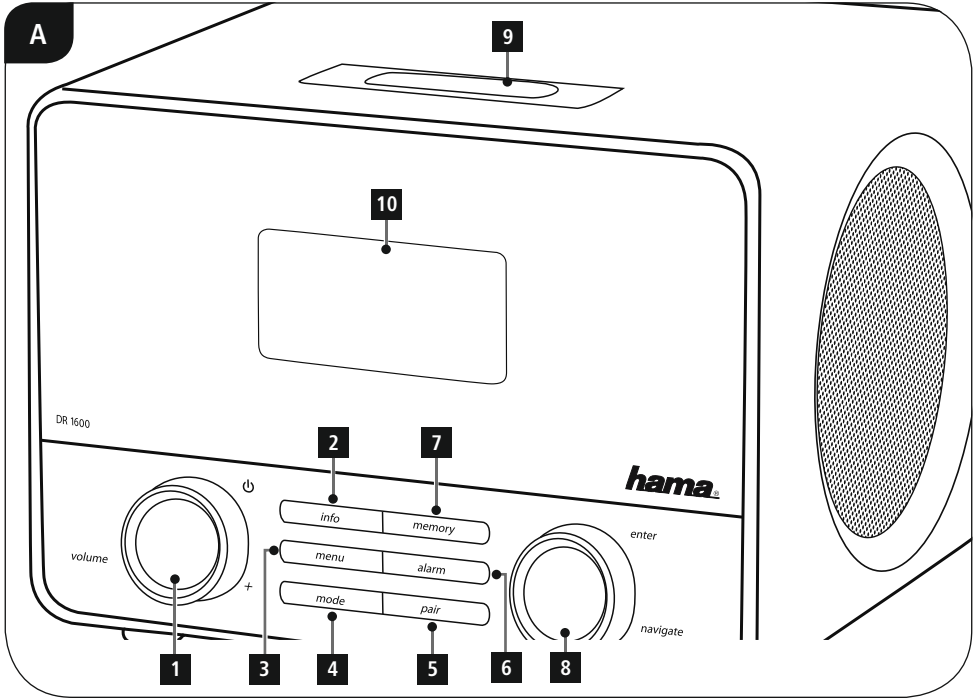
THE SMART SOLUTION

## Digital Radio

## Digitalradio



Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /  
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /  
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /  
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk




**Datos técnicos**

|   |  |                       |                       |               |              |
|---|--|-----------------------|-----------------------|---------------|--------------|
| <b>Receptor de radio</b>                      | DAB<br>✓   | DAB+<br>✓             | FM<br>✓               | Internet<br>- | Spotify<br>- |
| <b>Capacidad de conexión</b>                  | Bluetooth v. 3.0 (A2DP, AVRCP)   |                       |                       |               |              |
| <b>Pantalla</b>                               | 2.8" 2x16 Icon LCD   |                       |                       |               |              |
| <b>Altavoces</b>                              | 10 W RMS (2 x 5W)  |                       |                       |               |              |
| <b>Impedancia</b>                             | 4 ohm 2.75" Speaker  |                       |                       |               |              |
| <b>Entrada de corriente</b>                   | 12 V  1000 mA  |                       |                       |               |              |
| <b>Rango de frecuencia</b>                    | DAB/DAB+:<br>174-240 MHz   |                       | FM:<br>87.5-108 MHz   |               |              |
| <b>Sensibilidad</b>                           | DAB/DAB+:<br>-97 ~ 99 dBm  |                       | FM:<br>-105 ~ 109 dBm |               |              |
| <b>Consumo de corriente</b>                   | Funcionamiento   | max. 12 W             | Disponibilidad        | < 1 W         |              |
| <b>Input &amp; Output/<br/>Anschlüsse</b>     | DC Socket, Line Out, Aux in, 3.5mm Earphone Jack, B type USB Jack for firmware upgrade             |                       |                       |               |              |
| <b>Presets/<br/>Favoriten</b>                 | DAB/DAB+:<br>30  | FM:<br>30             |                       |               |              |
| <b>Codec/<br/>Formate</b>                     | DAB:<br>MP2, AAC   | Bluetooth<br>AAC, SBC |                       |               |              |
| <b>UI Languages/<br/>UI Sprachen</b>          | Inglés, Danés, Holandés, Finés, Francés, Alemán, Italiano, Noruego, Polaco, Sueco, Eslovaco, Checo |                       |                       |               |              |
| <b>Package Content/<br/>Verpackungsinhalt</b> | Manual, AC-DC Adapter  |                       |                       |               |              |
| <b>Dimension (WxHxD)/<br/>Größe (BxHxT)</b>   | 163 x 122 x 150 mm   |                       |                       |               |              |
| <b>Weight/<br/>Gewicht</b>                    | 1250 g   |                       |                       |               |              |

---

## Elementos de manejo e indicadores

| <b>A: Lado frontal de la radio</b> |                       |  |
|------------------------------------|-----------------------|--|
| 1                                  | [volume +/-] /<br>[⏻] | Girar: Regulación de volumen<br>Drücken: Ein-/ Ausschalter   |
| 2                                  | [info]                | Pulsar: Interruptor on/off                                   |
| 3                                  | [menu]                | Acceso directo al menú/<br>Retroceder un nivel en el<br>menú |
| 4                                  | [mode]                | Cambio del modo operativo<br>(Bluetooth, DAB, FM, Aux in)    |
| 5                                  | [pair]                | Acceso directo al modo de<br>vinculación                     |
| 6                                  | [alarm]               | Acceso directo a los ajustes<br>del despertador              |
| 7                                  | [memory]              | Enumerar/ guardar favoritos                                  |
| 8                                  | [enter/<br>navigate]  | Girar: Selección<br>Pulsar: Confirmación                     |
| 9                                  | [SNOOZE]              | Activación de la función sleep                               |
| 10                                 |                       | 2.8" LCD   |

| <b>B: Lado posterior de la radio</b> |  |                                     |
|--------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 11                                   |  | Antena                              |
| 12                                   |  | Cable de corriente                  |
| 13                                   |  | Conector hembra para<br>auriculares |
| 14                                   |  | Conector hembra AUX IN              |
| 15                                   |  | Conector hembra LINE OUT            |
| 16                                   |  | CONECTOR HEMBRA UPDATE<br>PORT      |

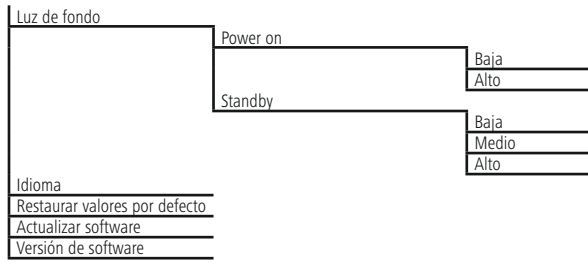
## Contenido

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones</b> . . . . .  | <b>5</b>  |
| <b>2. Contenido del paquete</b> . . . . .                                       | <b>5</b>  |
| <b>3. Instrucciones de seguridad</b> . . . . .                                  | <b>5</b>  |
| <b>4. Información y notas relevantes antes de la puesta en marcha</b> . . . . . | <b>6</b>  |
| <b>5. Puesta en funcionamiento</b> . . . . .                                    | <b>6</b>  |
| 5.1 Radio – Conexión y proceso de inicio . . . . .                              | 6         |
| 5.2. Notas generales sobre el manejo. . . . .                                   | 6         |
| 5.3 Configuración inicial . . . . .   | 7         |
| <b>6. DAB</b> . . . . .   | <b>7</b>  |
| 6.1 Búsqueda/búsqueda automática . . . . .                                      | 7         |
| 6.2 Búsqueda manual de emisoras. . . . .  | 8         |
| 6.3 Lista de emisoras . . . . .   | 8         |
| 6.4 Limpiar lista de emisoras . . . . .   | 8         |
| 6.5 Favoritos . . . . .   | 9         |
| 6.5.1 Guardar favoritos . . . . .   | 9         |
| 6.5.2 Acceder a favoritos . . . . .   | 9         |
| 6.6 DRC (Dynamic Range Control) . . . . .                                       | 9         |
| <b>7. FM</b> . . . . .  | <b>10</b> |
| 7.1 Configuración de búsqueda . . . . .   | 10        |
| 7.2 Búsqueda automática de emisoras. . . . .                                    | 10        |
| 7.3 Búsqueda manual de emisoras. . . . .  | 10        |
| 7.4 Favoriten . . . . .   | 10        |
| 7.4.1 Guardar favoritos . . . . .   | 10        |
| 7.4.2 Acceder a favoritos . . . . .   | 11        |
| 7.5 Configuración de audio . . . . .  | 11        |
| <b>8. Entrada auxiliar</b> . . . . .  | <b>11</b> |
| <b>9. Bluetooth</b> . . . . .   | <b>11</b> |
| 9.1 Conexión inicial Bluetooth (vinculación) . . . . .                          | 12        |
| 9.2 Conexión Bluetooth automática (una vez realizada la vinculación) . . . . .  | 12        |
| <b>10. Función sleep</b> . . . . .  | <b>12</b> |
| <b>11. Despertador</b> . . . . .  | <b>13</b> |
| 11.1 Ajustes . . . . .  | 13        |
| 11.2 Activar/desactivar el despertador . . . . .                                | 13        |
| 11.3 Activar/ desactivar el despertador en el modo standby . . . . .            | 13        |
| 11.4 Apagar el despertador/función snooze . . . . .                             | 13        |
| <b>12. Ajustes del sistema</b> . . . . .  | <b>14</b> |
| 12.1 Equalizer . . . . .  | 14        |
| 12.2 Ajustes de hora . . . . .  | 14        |
| 12.3 Idioma. . . . .  | 15        |
| 12.4 Ajuste de fábrica . . . . .  | 15        |
| 12.5 Actualización del software . . . . .                                       | 15        |
| 12.6 Info. . . . .  | 15        |
| 12.7 Retroiluminación . . . . .   | 15        |
| 12.8 AUX: Auto standby . . . . .  | 16        |
| <b>13. Mantenimiento y cuidado</b> . . . . .                                    | <b>16</b> |
| <b>14. Exclusión de responsabilidad</b> . . . . .                               | <b>16</b> |
| <b>15. Servicio y soporte</b> . . . . .   | <b>16</b> |
| <b>16. Instrucciones para desecho y reciclaje</b>                               |           |
| <b>Nota sobre la protección medioambiental:</b> . . . . .                       | <b>16</b> |
| <b>17. Declaración de conformidad</b> . . . . .                                 | <b>16</b> |

## Estructura del menú

|                  |                      |                      |                  |
|------------------|----------------------|----------------------|------------------|
| <b>DAB</b>       | Lista de emisoras    |                      |                  |
|                  | Búsqueda completa    |                      |                  |
|                  | Sintonización manual |                      |                  |
|                  | DRC                  | DRC desactivado      |                  |
|                  |                      | DRC alto             |                  |
|                  |                      | DRC bajo             |                  |
|                  | Borrar               |                      |                  |
|                  | System               |                      |                  |
| <b>FM</b>        | Configurar búsqueda  | Sólo emisoras pot?   |                  |
|                  |                      | Todos emisoras       |                  |
|                  | Audio configurar     | Stereo allowed       |                  |
|                  |                      | Solo mono            |                  |
|                  | System               |                      |                  |
| <b>Bluetooth</b> | System               |                      |                  |
| <b>AUX</b>       | System               |                      |                  |
| <b>System</b>    | Sleep                | No activa            |                  |
|                  |                      | 15 minutes           |                  |
|                  |                      | 30 minutes           |                  |
|                  |                      | 45 minutes           |                  |
|                  |                      | 60 minutes           |                  |
|                  |                      | 90 minutes           |                  |
|                  | Equaliser            | Mi EQ...             | Audio            |
|                  |                      |                      | Grave            |
|                  |                      | Normal               |                  |
|                  |                      | Clásica              |                  |
|                  |                      | Jazz                 |                  |
|                  |                      | Pop                  |                  |
|                  |                      | Rock                 |                  |
|                  |                      | Discurso             |                  |
|                  | Hora                 | Fijar hora/fecha     |                  |
|                  |                      | Actualización autom. | Update from Any  |
|                  |                      |                      | Actualizar desde |
|                  |                      |                      | DAB              |
|                  |                      |                      | Update from FM   |
|                  |                      |                      | Update from Any  |
|                  |                      | Set 12/24 hour       | Set 12 hour      |
|                  |                      |                      | Set 24 hour      |
|                  |                      | Fijar fecha          | DD-MM-YYYY       |
|                  |                      |                      | MM-DD-YYYY       |





Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



### Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.



### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Radio digital DR1600
- Fuente de alimentación
- Instrucciones breves/ Instrucciones de uso

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



### Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener o reparar el producto por cuenta propia. - Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.





## 4. Información y notas relevantes antes de la puesta en marcha

### Nota – Optimizar recepción

- Nota:
- Siempre extraiga la antena por completo.
- Para que la recepción sea óptima, le recomendamos orientar la antena verticalmente.
- Puede que deba probar diferentes ubicaciones para obtener la mejor recepción posible.

## 5. Puesta en funcionamiento

### 5.1 Radio – Conexión y proceso de inicio

Conecte el cable de corriente con una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible. La fuente de alimentación es adecuada para una tensión de red de 100-240 V y por ello utilizable en prácticamente todas las redes de corriente que se basen en corriente alterna. Recuerde que para ello puede requerirse un adaptador específico del país. Encontrará la selección correspondiente de productos en [www.hama.com](http://www.hama.com).

### Nota

- Utilice el producto conectado a una toma de corriente autorizada.
- En caso de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los consumidores conectados no sobrepasan el consumo total de potencia admisible.
- La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento.
- Desconecte el producto de la red si no va a emplearse durante un tiempo prolongado.

La inicialización se produce tras la conexión del producto a la toma de corriente.

## 5.2. Notas generales sobre el manejo

### Instrucciones de manejo

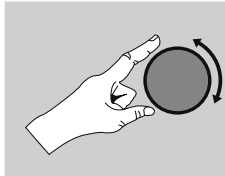
- En casos de selección entre diferentes botones (p. ej. **Yes** o **No**), el botón seleccionado se indica mediante < >.
- En menús que ofrecen una selección entre diferentes opciones (p. ej. DRC, Language etc.), la opción actualmente seleccionada se indica mediante\*.

### Navegación y control

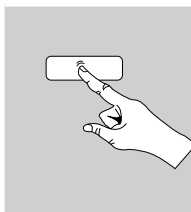
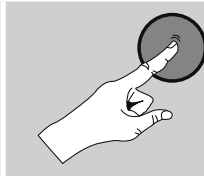
- Girando [**enter/navigate**] puede seleccionar opciones individuales del menú.
- Puede confirmar la selección pulsando [**enter/navigate**].

Este procedimiento se visualiza en estas instrucciones de manejo mediante los siguientes símbolos.

#### Selección (navigate)




#### Confirmación (enter)



Es posible acceder a algunas funciones mediante teclas de marcación abreviada. La pulsación de las teclas de marcación abreviada se representa mediante este símbolo.

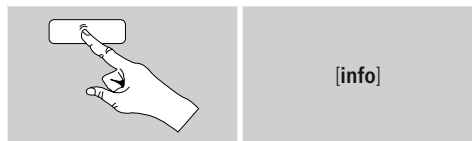
- Tras pulsar una tecla de marcación abreviada, navegue por las opciones de menú ofrecidas mediante [**enter/navigate**].

### Regular el volumen/ mute

- Girando [**volume -/+**] / [

## Información adicional

Pulsando **[info]** se muestra información adicional, dependiendo del modo operativo y de la emisora correspondientes.



### • Descripción

Indicación de la emisora de radio, el programa actual, contenido, temas, etc.

### • Género/país del programa

Se indica el género (estilo musical) y el país/estado o la región de la emisora.

### • Velocidad de bit

Se muestra la velocidad de bit de la emisora recibida en el momento actual.

### • Codec

Indicación del procedimiento de codificación para la digitalización de datos y señales, p. ej. MP3, WMA

### • Tasa de muestreo

Indicación de la tasa de muestreo (tasa de sampling/sample o frecuencia de muestreo), que indica la frecuencia con la que se consulta la señal de audio en un tiempo determinado.

### • Buffer de reproducción

La potencia de la señal de la emisora recibida se indica mediante la longitud de la barra representada.

### • Fecha actual

### • Hora

### • Error de señal

### • Servicio no disponible

Se muestra cuando no hay recepción DAB.

## Encendido/ apagado/ standby

- Pulse **[volume +/-]** / **[⏻]** para encender o apagar la radio (standby).
- Desconecte el dispositivo de la alimentación de corriente para apagarlo totalmente.

## 5.3 Configuración inicial

La primera vez que se enciende, se inicia automáticamente la búsqueda de emisora en el modo operativo DAB.

La radio se inicia con la guía menús en inglés de manera estándar.

El idioma deseado lo puede ajustar como se describe en

### 12.3. Idioma

## 6. DAB

La radio recibe todas las frecuencias de radio digital convencionales en el rango comprendido entre 174 MHz y 240 MHz (banda III, canales 5A a 13F).

- Pulsando repetidamente **[mode]** activar el modo operativo **DAB** en la radio:



### 6.1 Búsqueda/búsqueda automática

La búsqueda automática de emisoras DAB explora la banda III DAB y busca las emisoras disponibles. Terminada la búsqueda, todas las emisoras que se pueden recibir sin fallos se guardan en orden alfabético.

Las emisoras encontradas en un escaneo anterior que no se puedan recibir en ese momento se señalizan en la lista de emisoras mediante un signo ? antes del nombre de la emisora.

La búsqueda automática de emisoras DAB se inicia automáticamente en el modo DAB la primera vez, indicado en la pantalla mediante **Scanning...** y una barra de progreso.

Si desea reiniciar nuevamente la búsqueda, proceda del siguiente modo:



## 6.2 Búsqueda manual de emisoras

Con la búsqueda manual tiene la posibilidad de explorar frecuencias y canales individuales. Emplee esta función para seleccionar una emisora directamente, si no ha sido encontrada durante la búsqueda de emisoras y conoce su frecuencia.

Proceda del siguiente modo y selecciónela a partir de un rango de frecuencia de entre 5A y 13F:



La barra indica la intensidad de recepción relativa. La marca en el interior de la barra indica el valor necesario para una recepción sin fallos. Si este valor no se alcanza (la barra se muestra vacía), la intensidad de recepción en este canal es insuficiente.

### Nota

- DAB/ DAB+ permite la transmisión de varias emisoras en un bloque de frecuencias. En la clasificación por conjunto, las emisoras se representan tal y como se encuentran distribuidas en los bloques de frecuencias.

## 6.3 Lista de emisoras

Puede consultar la lista de emisoras en todo momento en el modo DAB. Para ello, dispone de dos posibilidades:

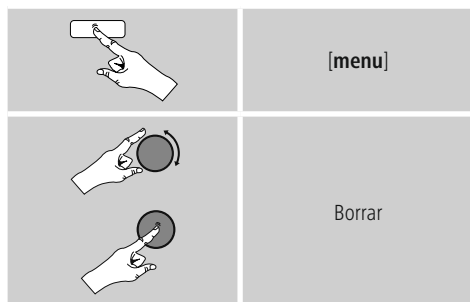
a) Si ya se está reproduciendo una emisora, basta con que gire [enter/navigate]. La radio pasa a mostrar la lista de emisoras en la pantalla.

b)



## 6.4 Limpiar lista de emisoras

Para eliminar de su lista de emisoras aquellas emisoras que no se encuentren en el área de recepción en ese momento, proceda del siguiente modo:



Todas las emisoras que no se puedan recibir en ese momento se eliminan de la lista de emisoras si confirma la consulta pulsando **Yes**.



## 6.5 Favoritos

Puede memorizar sus emisoras favoritas en las 30 memorias para favoritos y así poder acceder directamente a las mismas con rapidez.

### 6.5.1 Guardar favoritos

- Programe la emisora que desee archivar en una memoria para favoritos.
- Cuando se esté reproduciendo la emisora, pulse y mantenga pulsada **[memory]**, situada en el lado frontal de la radio.



Tras aprox. dos segundos se abre una ventana de resumen con las memorias para favoritos.

- Girando **[enter/navigate]** puede navegar entre las memorias para favoritos (1 a 30).
- Pulse **[enter/navigate]** para memorizar la emisora en la memoria para favoritos deseada.

### 6.5.2 Acceder a favoritos

Pulse **[memory]** para abrir la ventana de resumen con las memorias de favoritos.



Seleccione uno de sus favoritos mediante **[enter/navigate]**.

#### Nota

Los favoritos no pueden borrarse. Si las 30 memorias para favoritos estuvieran ya asignadas y quiere memorizar una emisora adicional entre sus favoritos, seleccione una memoria para favoritos que ya esté asignada. La memoria se sobrescribe con la nueva emisora.

## 6.6 DRC (Dynamic Range Control)

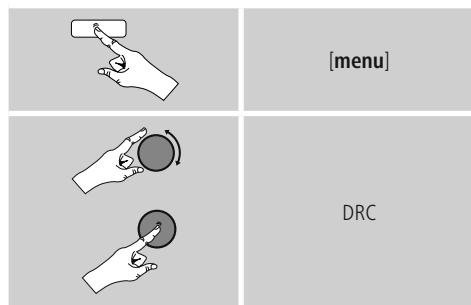
Algunas emisoras de radio de la red DAB son compatibles con un control de volumen que interviene activamente durante la reproducción. Si el volumen sube de manera repentina, el DRC lo regula y disminuye con plena autonomía. Si el volumen disminuye de manera repentina, el DRC lo sube automáticamente. Y lo mismo ocurre si el volumen de la reproducción disminuye súbitamente. La radio se encarga de volver a amplificar el volumen.

**DRC high:** homogeneización total de los diferentes niveles de volumen. Compresión potente, puede atenuar la dinámica de una pieza musical de forma audible.

**DRC low:** homogeneización parcial de los diferentes niveles de volumen. Más sutil, sin demasiado detrimento de la dinámica.

**DRC off:** no se produce homogeneización

Proceda del siguiente modo para efectuar el ajuste:



## 7. FM

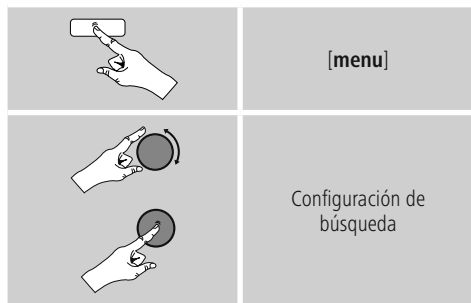
Pulsando repetidamente **[mode]** activar el modo operativo **FM** en la radio:



### 7.1 Configuración de búsqueda

La configuración de búsqueda le permite determinar si deben ignorarse las emisoras con intensidad de señal baja durante la búsqueda automática.

Proceda del siguiente modo:



- Seleccione **Strong stations only** para detenerse únicamente en las emisoras con alta intensidad de señal durante la búsqueda automática. De lo contrario, la búsqueda de emisoras se detiene en cada emisora de la que reciba señal.

### 7.2 Búsqueda automática de emisoras

- Pulse **[enter/navigate]** hasta que se inicie la búsqueda automática de emisoras.
- Cuando se encuentra una emisora, la radio detiene la búsqueda e inicia la reproducción.

Pulsando nuevamente **[enter/navigate]** se reanuda la búsqueda hasta que se encuentre la siguiente emisora.

### 7.3 Búsqueda manual de emisoras

En caso de efectuar manualmente los ajustes de emisora, tiene la posibilidad de determinar usted mismo la frecuencia deseada y también de recibir emisoras cuya señal de emisión resultó muy débil durante la búsqueda automática de emisora y, por ello, no se tuvieron en cuenta.

- Gire **[enter/navigate]** (a la izquierda: - 0.05 MHz/a la derecha: + 0.05 MHz) hasta que se muestre la frecuencia deseada. Espere unos instantes y dará comienzo la reproducción de la señal de emisión recibida.

### 7.4 Favoriten

Puede memorizar sus emisoras favoritas en las 10 memorias para favoritos y así poder acceder directamente a las mismas con rapidez.

#### 7.4.1 Guardar favoritos

- Programe la emisora que desee archivar en una memoria para favoritos.
- Cuando se esté reproduciendo la emisora, pulse y mantenga pulsada **[memory]**, situada en el lado frontal de la radio.



Tras aprox. dos segundos se abre una ventana de resumen con las memorias para favoritos.

- Girando **[enter/navigate]** puede navegar entre las memorias para favoritos (1 a 30).
- Pulse **[enter/navigate]** para memorizar la emisora en la memoria para favoritos deseada.

## 7.4.2 Acceder a favoritos

Pulse **[memory]** para abrir la ventana de resumen con las memorias de favoritos.



Seleccione uno de sus favoritos mediante **[enter/navigate]**.

### Nota

Los favoritos no pueden borrarse. Si las 30 memorias para favoritos estuvieran ya asignadas y quiere memorizar una emisora adicional entre sus favoritos, seleccione una memoria para favoritos que ya esté asignada. La memoria se sobrescribe con la nueva emisora.

## 7.5 Configuración de audio

En algunas emisoras puede darse una ligera mejora de la calidad si se reproducen en modo Mono si la recepción es débil. Usted puede activar (**Forced mono**) esta función en el menú y la radio se encargará de pasar automáticamente a la recepción en modo Mono en caso de mala calidad de señal. Para modificar esta opción, proceda del siguiente modo:



## 8. Entrada auxiliar

La entrada de audio analógica (puerto **AUX IN**) permite conectar dispositivos móviles (p. ej. smartphones, tabletas, reproductores MP3, etc.) a la radio y reproducir los archivos de audio a través de la radio.

- Pulsando repetidamente **[mode]** activar el modo operativo **AUX** en la radio:



- Conecte su dispositivo móvil y la entrada de audio (puerto AUX IN) de la radio mediante un cable de audio de 3,5 mm (cable con jack).
- Inicie y controle la reproducción de audio según corresponda mediante el terminal conectado.

## 9. Bluetooth

Puede conectar sus terminales a la radio vía Bluetooth y emplearla como dispositivo de reproducción. En tal caso, el control de la reproducción se realiza directamente desde el terminal. El volumen también se puede regular desde la radio.

### Nota – Bluetooth

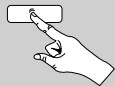
- Compruebe si su terminal móvil (smartphone, tableta, etc.) es compatible con Bluetooth.
- Tenga en cuenta que el alcance de la tecnología Bluetooth es de máx. 10 metros, en ausencia de obstáculos, como pueden ser las paredes, personas, etc.
- Pueden producirse interferencias en la conexión debido a otros dispositivos o conexiones Bluetooth presentes en el entorno.
- La radio solo puede vincularse con un único terminal.
- Tenga en cuenta que la compatibilidad depende de los perfiles Bluetooth compatibles y de las versiones Bluetooth empleadas. (Véase: Datos técnicos, instrucciones de manejo del terminal empleado)

Pulsando repetidamente **[mode]** activar el modo operativo Bluetooth en la radio:



## 9.1 Conexión inicial Bluetooth (vinculación)

- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth está encendido y de que se ha activado Bluetooth.
- Pulse y mantenga pulsada **[pair]** para hacer la radio visible a otros terminales. En la pantalla aparece **Bluetooth discoverable**.



Pulse y mantenga pulsado

**[pair]**

- En el terminal, abra la configuración Bluetooth y espere hasta que se muestre **DR1600** en la lista de los dispositivos Bluetooth encontrados.
- De ser necesario, inicie la búsqueda de dispositivos Bluetooth desde su terminal.
- Seleccione **DR1600** y espere hasta que el radio se muestre como conectado en la configuración Bluetooth de su terminal.
- En la pantalla de la radio, su terminal también se muestra como conectado.
- Inicie y controle la reproducción de audio según corresponda mediante el terminal.

### **[i]** Nota – Contraseña Bluetooth

Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otros dispositivos Bluetooth.

- Introduzca la contraseña **0000** para la conexión con el radio si el terminal lo requiriese.

## 9.2 Conexión Bluetooth automática (una vez realizada la vinculación)

- Los terminales que ya están vinculados a la radio se guardan automáticamente en la misma.
- Si es la primera vez que desea vincular el terminal a la radio, proceda como se describe en **9.1. Conexión inicial Bluetooth (vinculación)**.
- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth está encendido y de que se ha activado Bluetooth.
- Pulse repetidamente **[pair]** hasta que en la pantalla se muestre el terminal con el que desee vincular la radio.
- La conexión se establece automáticamente.
- De ser necesario, abra los ajustes Bluetooth en su terminal y seleccione **DR1600**.
- Inicie y controle la reproducción de audio según corresponda mediante el terminal.

### **[i]** Nota – Fallo en la conexión

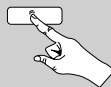
La conexión se establece de forma automática tras el establecimiento correcto de la conexión inicial entre la radio y el terminal. De no establecerse la conexión Bluetooth de forma automática, compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe, en la configuración Bluetooth del terminal, si **DR1600** aparece como conectado. De lo contrario, repita los pasos descritos en el apartado Conexión inicial Bluetooth.
- Compruebe que el terminal y la radio se encuentren a una distancia inferior a 10 metros. De lo contrario, reduzca la separación entre los dispositivos.
- Verifique la presencia de obstáculos que puedan afectar al alcance. De haberlos, reduzca la separación entre los dispositivos.

## 10. Función sleep

La radio incorpora una función de temporizador que pone el dispositivo en modo standby transcurrido un tiempo determinado.

- Pulse repetidamente **[SNOOZE]** para ajustar el intervalo de tiempo deseado (Sleep off/15/30/45/60/90/120 minutos).



**[SNOOZE]**

- Transcurrido el intervalo de tiempo ajustado, la radio pasa al modo standby.
- Pulse **[volume -/+]** / **[⏻]** para volver a encender la radio.
- Puede modificar o desactivar un intervalo de tiempo activo en cualquier momento pulsando nuevamente **[SNOOZE]** (Sleep off).



## 11. Despertador

La radio cuenta con dos horas de alarma de ajuste individual.

### 11.1 Ajustes

El despertador 1 y el despertador 2 se configuran de manera idéntica y permiten el almacenamiento de dos horas de alarma independientes. Seleccione Despertador 1 o 2, pulsando repetidamente **[alarm]** y confirmando con **[enter/navigate]**, y ajuste los siguientes detalles mediante **[enter/navigate]**.



#### Wecker:

- Seleccione **On** para efectuar los ajustes del despertador. Concluidos los ajustes, el despertador se activa automáticamente.
- Seleccione **Off** para desactivar el despertador y sus ajustes.

#### On time:

Seleccione primero la hora y, seguidamente, los minutos de la hora de alarma.

#### Duration:

Seleccione un intervalo de tiempo (15/30/45/60/90 minutos). El despertador permanece activo durante el intervalo de tiempo seleccionado.

#### Source:

Determine si desea despertarse mediante una señal de alarma (**Buzzer**) o mediante Radio **DAB** o **FM**.

#### Preset:

En caso de seleccionar Radio por **DAB/FM**, indique con qué emisora desea despertarse. Puede elegir entre las 10 memorias de favoritos o **Last listened**.

#### Modo:

Seleccione cuándo debe activarse el despertador:  
→ Daily - Once - Weekdays - Weekends

#### Date:

En la selección, introduzca **una** vez la fecha para la opción de alarma Once.



#### Volumen:

Seleccione el volumen con el que desea despertarse. Gracias a este ajuste no resulta relevante el volumen con el que haya escuchado la radio por última vez.

#### Nota

- Se recomienda permitir las actualizaciones automáticas de la hora. Con ello se garantiza que la hora se actualice automáticamente incluso en caso de corte de la alimentación de corriente, p. ej. en caso de fallo de corriente.


### 11.2 Activar/desactivar el despertador

- Seleccione Despertador 1 o 2, pulsando repetidamente **[alarm]**, y la opción **Alarm On/ Alarm Off** pulsando **[enter/navigate]** para activar/desactivar el despertador 1/2 seleccionado.
- Con la alarma activada es el /  aparece .

### 11.3 Activar/ desactivar el despertador en el modo standby

- En el modo standby, pulse **[alarm]** para mostrar la actividad actual del despertador.
- Pulse repetidamente **[alarm]** o gire **[enter/navigate]** para activar/desactivar el despertador 1 y/o el despertador 2.
- Pulse **[enter/navigate]** para confirmar el ajuste.

### 11.4 Apagar el despertador/función snooze

- Cuando el despertador se dispare, pulse **[volume +/-]** /  para apagar el despertador.
- Pulse repetidamente **[SNOOZE]** para activar la función snooze o de repetición de alarma.
- El despertador permanece inactivo durante el intervalo de tiempo seleccionado (5/10 minutos), disparándose una vez más transcurrido ese tiempo.
- Si no se apaga el despertador, transcurrido el intervalo de tiempo preajustado (Duración), la radio pasa automáticamente al modo standby.





## 12. Ajustes del sistema

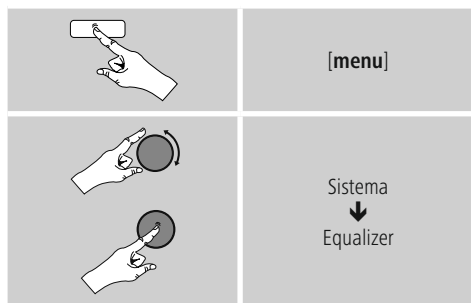
En los ajustes del sistema puede efectuar todos los ajustes y consultar datos importantes sobre la radio.

### 12.1 Equalizer

Mediante el ecualizador puede adaptar la calidad del sonido de la radio ajustando la intensidad de los graves y agudos.

Puede elegir entre perfiles preconfigurados, adaptados para diferentes géneros, o crear un perfil individual.

- Para efectuar ajustes de ecualización, proceda como se indica a continuación:



- Seleccione uno de los perfiles preconfigurados con **[enter/navigate]**.
- Para crear un perfil de ecualizador propio, seleccione la opción **My EQ**...
- Accederá a los ajustes **Bass y Treble**.
- Para modificar un valor, pulse **[enter/navigate]** en la selección correspondiente y modifique los valores girando **[enter/navigate]** a la izquierda o a la derecha. Si durante el ajuste hay una reproducción en marcha, las modificaciones del sonido realizadas pueden escucharse directamente.
- Confirme el ajuste pulsando nuevamente **[enter/navigate]**.
- Cuando haya efectuado todos los ajustes, pulse **[menu]** en la radio y confirme así los ajustes.

## 12.2 Ajustes de hora

Puede acceder a los ajustes de hora como se indica a continuación:



### Actualización automática

#### Actualizar de cualquiera/ desde DAB/ desde FM

En la actualización automática mediante la red de radio FM/DAB/DAB+, las instituciones radiofónicas facilitan la hora y la fecha y el dispositivo las procesa. Efectuando el ajuste a través de dicha fuente tendrá la absoluta certeza de que la hora se ajustará correctamente y las horas de alarma guardadas se mantendrán, incluso en caso de sufrir un fallo de corriente.

### No actualizar

La hora y la fecha (**DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY**) deben ajustarse manualmente, ya que no se produce un ajuste automático.

### Set Time/ Date

Ajuste la fecha (**DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY**) y la hora (**hh:mm**) manualmente mediante **[enter/navigate]**.

### Set 12/24 hour

Escoja entre los formatos de 12 y 24 horas.

### Set date format

Escoja entre los formatos de **DD-MM-YYYY** y **MM-DD-YYYY** fecha.

### 12.3 Idioma

Para modificar el idioma del menú de la radio ajustado antes de o durante la puesta en marcha inicial, proceda del siguiente modo:



### 12.4 Ajuste de fábrica

Para restablecer la radio a los ajustes de fábrica (en el momento del suministro), proceda según se indica a continuación:



- Confirme la siguiente consulta con **Yes** para restablecer la radio a los ajustes de fábrica.
- Todos los ajustes realizados se borran.

#### Nota

- Algunos problemas y fallos en el funcionamiento podrían solucionarse restableciendo los ajustes de fábrica.
- Sin embargo, todos los ajustes previos, como el los favoritos y lista de emisoras se borran definitivamente.

### 12.5 Actualización del software

Continuamente se desarrollan mejoras y nuevas características para el software de nuestra radio, para solucionar posibles errores, ampliar la funcionalidad, etc. Le recomendamos que instale siempre las actualizaciones disponibles en su radio.

Encontrará información acerca de cómo efectuar una actualización en el folleto independiente y/o como descarga en formato PDF desde [www.hama.com](http://www.hama.com).

### 12.6 Info

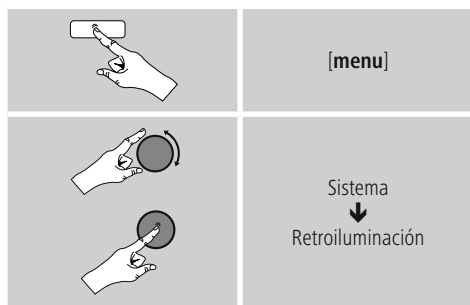
- Para consultar los datos del software, proceda del siguiente modo:




### 12.7 Retroiluminación

Tiene la posibilidad de ajustar por separado la retroiluminación para los diferentes tipos de funcionamiento (modo operativo, modo standby, modo sleep).

- Proceda del siguiente modo:



- Para los tipos de funcionamiento modo (Power on) operativo y modo sleep (Sleep mode), escoja entre diferentes niveles de brillo.
- Para el modo standby (Standby) también puede escoger un nivel de brillo para la retroiluminación en standby.
- En **Timeout** seleccione un intervalo de tiempo. Si la radio se encuentra en standby, pulse una tecla cualquiera (salvo [**volume -/+**] / []) para iluminar la pantalla durante el intervalo de tiempo seleccionado conforme al nivel de brillo del modo operativo.
- Pulse [**alarm**], por un lado, se ilumina la presentación ,por el contrario , puede - como en Activar **11.3 Reloj /desactivar el Describe el modo de espera -** Visualización y configuración de la actividad actual de la alarma del reloj .

### 12.8 AUX: Auto standby

En el modo operativo **Aux in (Auxiliary Input)**, la radio pasa de manera estándar al modo standby pasados 15 minutos.

### 13. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, apague el aparato y desconéctelo de la alimentación de corriente. Guárdelo en un lugar limpio y seco que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

### 14. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

### 15. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.  
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)


Encontrar más información de soporte aquí:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 16. Instrucciones para desecho y reciclaje Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

### 17. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00054820] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054820 -> Downloads



***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

**The Spotify software is subject to third party licenses found here:**  
**[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.